

RAVENNA® 3 AVANT ROND  
TOILETTE COMPLET AVEC DOULURE AQUAGUARD

❑ 7423756ST.020

- Porcelaine vitrifiée
- Consommation (6.0 Lpf/1.6gpf)
- 12" (305mm) Brut
- La surface EverClean® empêche la croissance des bactéries, des moisissures et des moisissures causant des taches et des odeurs sur la surface
- Comprend la doublure AquaGuard
- Cuvette à jets à siphon avant rond peu encombrant
- Siphon de 2-1/8" entièrement vitré avec passe-balle de 2"
- Grande surface d'eau de 9" x 8"
- Réservoir monobloc avec couvercle de réservoir plat pour un stockage supérieur
- Robinet de chasse surdimensionné de 3" avec clapet résistant aux produits chimiques
- Levier de déclenchement chromé
- Système de couplage réservoir-bol Speed Connect
- Barrage sanitaire sur cuvette avec stabilisation de cuve en quatre points
- 2 capuchons de boulons de couleur assortie
- Siège de toilette en plastique de couleur assortie et couvercle avec surface EverClean
- Joint annulaire en cire avec boulons de placard
- 100% testé en usine
- Garantie de 5 ans

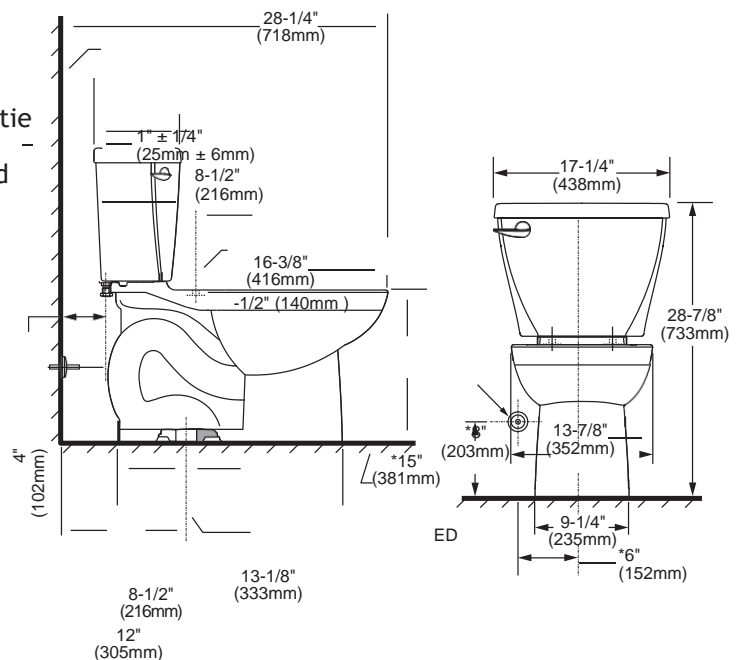


**Dimensions nominales:**

718 x 438 x 733mm  
(28-1/4" x 17-1/4" x 28-7/8")

**Certifications de conformité - Repond ou depasse les specifications suivantes:**

- ASME A112.19.2-2008/CSA B45.1-08
- US EPA WaterSense®



**A preciser:**

- ❑ Alimentation eau avec arret

EVERCLEAN®  
Surface

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ENTRETIEN ET NETTOYAGE

American Standard

Style That Works Better

## CADET® 3 - 1,6 GPF TOILETTE DEUX PIÈCES

Modèles 2383 / 2384 / 2386 / 2447 / 2431 / 2880 / 3305 / 2852

CADET® 3  
Flushing System

## CADET® 3 FloWise™ - 1,28 GPF TOILETTE DEUX PIÈCES

Modèles 2829 / 2832 / 2835 / 2838 / 2880 / 3305 / 2447 / 2852 /  
3329 / 3339 / 3377 / 3378 / 3379



Nous vous remercions d'avoir choisi American Standard, synonyme de qualité supérieure depuis plus de 100 ans. Pour s'assurer que ce produit soit bien installé, veuillez lire ces instructions attentivement avant de commencer. (Certaines installations peuvent requérir une aide professionnelle.) Assurez-vous également que votre installation se conforme aux codes locaux.

**ATTENTION: CE PRODUIT EST FRAGILE. POUR ÉVITER LES BRIS ET DES BLESSURES, MANIPULER AVEC SOIN!**

NOTE: Les dessins peuvent ne pas correspondre exactement aux contours de l'appareil ou des composants.

### OUTILS ET MATÉRIAUX RECOMMANDÉS

Spatule de vitrier	Tournevis plat	Clé universelle	Scellant	Metre à ruban
Scie à métaux	Rondelle/ joint en cire	Tuyau d'alimentation flexible	Boulons de toilette	Niveau

FUTURÉ CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

**1 ENLEVER LA VIEILLE TOILETTE**

- Fermer le robinet d'alimentation de la toilette et vider le réservoir complètement. Essuyer le reste de l'eau du réservoir et de la toilette avec une serviette ou une éponge.
- Débrancher et enlever le tuyau d'alimentation. NOTE: Si le robinet doit être remplacé, fermer d'abord l'alimentation d'eau!
- Enlever les vieux boulons de montage, enlever la toilette et fermer l'ouverture du renvoi pour éviter les odeurs d'égout.
- Enlever les boulons de la collerette et retirer la vieille cire, le vieux mastic, etc à la base.

NOTE: La surface de montage doit être propre et de niveau **avant** d'installer la nouvelle toilette!

**2 DIMENSIONS D'INSTALLATION:**  
NOTE: La distance entre le mur et l'axe de la collerette de la toilette doit être la suivante: voir charte ci jointe

	MODÈLES		DIMENSION "A"
10" SORTIE	2383.010	2384.010	254mm (10)
	2386.010	3379.128	
12" SORTIE	2383.012	2829.128	305mm (12)
	2386.012	2832.128	
	2384.012	2835.128	
	3305.000	2838.128	
	2431.012	2852.000	
	2447.000	2852.128	
	2880.000	2447.128	
	3377.128	2880.128	
14" SORTIE	2383.014	2384.014	356mm (14)
	2386.014		

**3**

COLLERETTE DE LA TOILETTE

BOULONS DE LA TOILETTE

A

**INSTALLER LES BOULONS DE LA TOILETTE**

Glisser les boulons de la toilette dans les ouvertures de la collerette. Ils doivent être espacer de 6" (152 mm) et positionner parallèle au mur.

**4**

SCELLANT

RONDELLE EN CIRE

**INSTALLER LE JOINT EN CIRE**

Renverser la toilette sur le plancher (protéger contre les dommages), et installer la rondelle en cire uniformément autour de la collerette de vidange (garde), le côté plus étroit de la rondelle vers la toilette. Appliquer un mince filet de scellant autour de la base de la toilette.

**5**

ÉCROU

RONDELLE CONIQUE

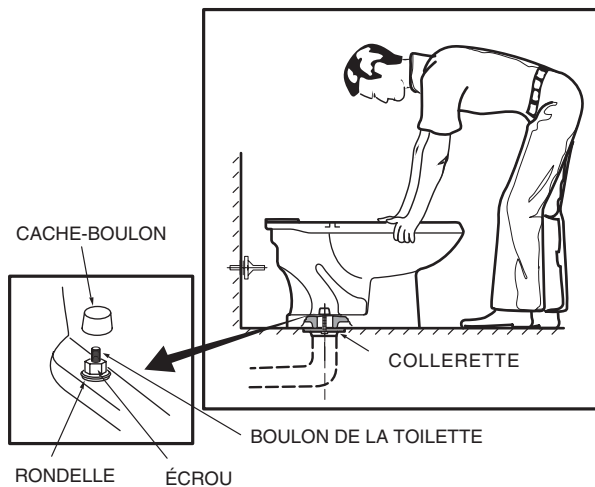
BOULON DE LA TOILETTE

COLLERETTE

**PLACER LA TOILETTE SUR LA COLLERETTE**

- Dégager l'ouverture de l'évacuation dans le plancher et installer la toilette sur la collerette de manière à ce que les boulons passent à travers les trous de montage.
- Installer sans serrer les rondelles et écrous de retenue. Le côté des rondelles marqué "CE CÔTÉ EN HAUT" doit être vers le haut!

6



### INSTALLER LA TOILETTE

- Placer la toilette alignée droite avec le mur et, en la balançant, presser la cuvette vers le bas complètement sur la rondelle en cire et la collerette. Resserrer les écrous en alternant jusqu'à ce que la toilette soit solidement appuyée au sol.



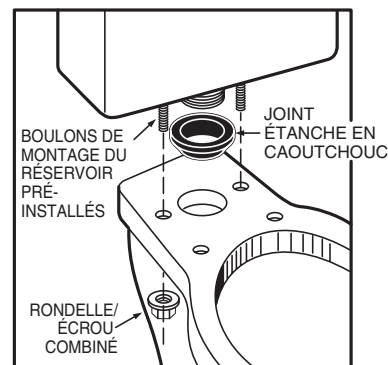
#### ATTENTION:

NE PAS TROP SERRER LES ÉCROUS  
OU LA BASE POURRAIT ÊTRE ENDOMMAGÉE!

- Installer les cache-boulons sur les rondelles. (Si nécessaire, couper le boulon à la bonne longueur avant d'installer les cache-boulons.)
- Ajouter de un filet de joint de collage autour de la base. Enlever l'excédent de scellant.

7

Pour les réservoirs/cuvettes avec système SpeedConnect.  
(Boulons de montage du réservoir pré-installés).



### INSTALLER LE RÉSERVOIR

- Installer le gros joint de caoutchouc autour de la sortie filetée sous le réservoir et poser le réservoir sur la cuvette, le côté étroit du joint s'ajuste uniformément dans l'ouverture de l'entrée d'eau de la cuvette, les boulons passent à travers les trous de montage. Fixer le réservoir avec les rondelles et écrous combinés.
- Resserrer les écrous en alternant, jusqu'à ce que le réservoir soit en contact avec la surface de la cuvette.

\* **UTILISER LA CLÉ DE MONTAGE FOURNIE,  
OU BIEN UNE CLÉ À CLIQUETS.**



#### ATTENTION:

NE PAS SERRER LES ÉCROUS PLUS QUE  
NÉCESSAIRE POUR L'EMBOÏTER PARFAITEMENT!

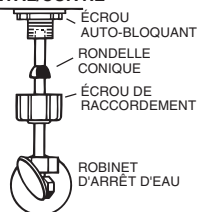
8

**INSTALLER L'ABATTANT** Installer l'abattant selon les instructions du fabricant.

9a

Avant de poursuivre, déterminer le type de connexion pour l'approvisionnement d'eau dont vous disposez à partir du schéma ci-dessous et utiliser les pièces d'assemblage appropriées pour rebrancher comme il se doit la conduite d'amenée d'eau. Ne JAMAIS utiliser de mastic de plomberie pour sceller ces raccords de tuyauterie.

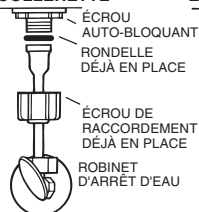
#### TUBE BISEAUTÉ EN MÉTAL/CUIVRE



Ces pièces doivent être utilisées comme sur l'illustration afin d'assurer un raccordement étanche. L'utilisation des écrous de raccordement déjà en place peut occasionner des fuites d'eau. Le tube ou le tuyau servant à l'approvisionnement en eau doit se prolonger d'au moins 1/2 po, à l'intérieur du raccord fileté de la valve (ne s'applique pas dans le cas de tuyaux à collerette).

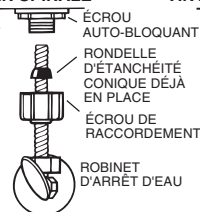
**ATTENTION: NE PAS UTILISER DE  
RONDELLE CONIQUE AVEC UNE  
TUYAUTERIE D'ALIMENTATION EN  
PLASTIQUE.**

#### TUBE MÉTALLIQUE À COLLERETTE



Utiliser les écrous de raccordement et la rondelle d'étanchéité en place.

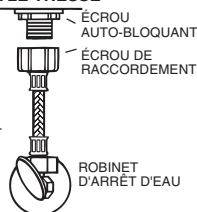
#### TUBE MÉTALLIQUE EN SPIRALE



Utiliser la rondelle conique en spirale en place. Les rondelles coniques Fluidmaster peuvent ne pas offrir un scellement complet en présence d'un tuyautage d'alimentation en spirale.

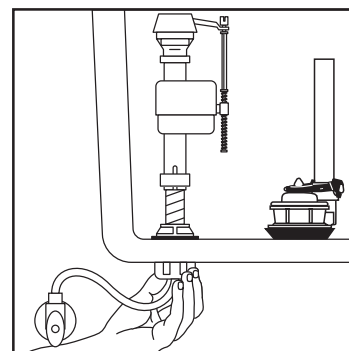
**ATTENTION: Si les ÉCROUS  
AUTO-BLOQUANTS ou les ÉCROUS  
DE RACCORDEMENT sont trop  
serrés, il pourrait en résulter un bris,  
voir une inondation.**

#### RACCORD EN VINYLE TRESSÉ



Des rondelles coniques captives sont fournies. Aucune autre rondelle n'est requise.

9b



Avant positionné les rondelles appropriées (voir l'étape 9A), resserrer manuellement l'ÉCROU DE RACCORDEMENT de 1/4 de tour.

ÉVITER DE TROP SERRER.

**AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser de mastic de plombier, pâte lubrifiante ou autre produit d'étanchéité sur les raccords de la conduite d'alimentation d'eau reliés à ce réservoir. Si le raccordement présente une fuite après le serrage à la main, remplacer la conduite d'alimentation. Si le raccordement présente toujours une fuite avec une conduite d'alimentation neuve, remplacer le robinet de remplissage. **La garantie sera annulée si un produit d'étanchéité est utilisé sur ce raccordement de conduite d'alimentation d'eau.**

10

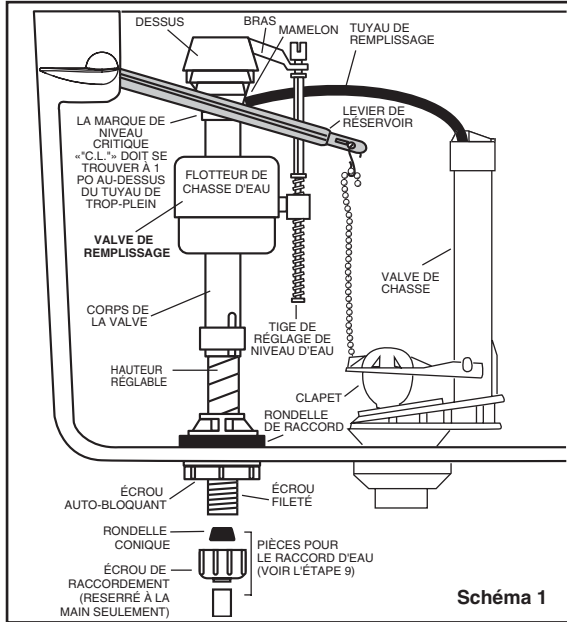


Schéma 1

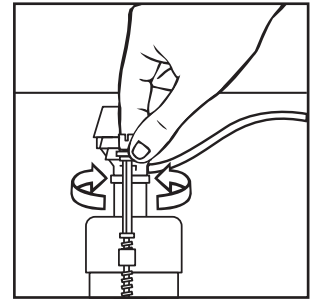
## RÉGLAGES

a. Régler le niveau d'eau. Ce dernier doit correspondre au niveau indiqué sur le réservoir, en réglant le flotteur de chasse d'eau.

Voir l'étape 11 pour connaître la méthode de réglage du niveau d'eau.

b. Advenant que le siphonnement ne puisse se faire par la cuvette, il convient d'effectuer un réglage à l'aide de la chaîne de levage. Il suffit d'enlever la chaînette de l'étrier de serrage (voir illustration 10A) et de diminuer la tension au niveau de la chaînette et de l'introduire de nouveau dans la tige de levage. S'assurer que la chaînette n'est pas trop tendue.

11



Ouvrir l'alimentation d'eau. Plonger le FLOTTEUR sous l'eau pendant 30 secondes. Régler le niveau de l'eau en tournant la TIGE DE RÉGLAGE DE NIVEAU D'EAU et en faisant monter et descendre le FLOTTEUR.

12

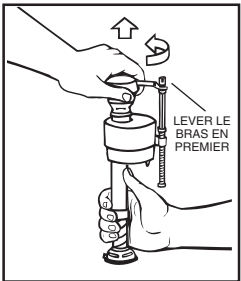
## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyer votre toilette, avec de l'eau et du savon doux, rincer abondamment à l'eau claire et essuyer avec un chiffon doux. Éviter les détergents, désinfectants ou les produits de nettoyage en aérosol. Ne JAMAIS utiliser de poudre à récurer abrasives ou de tampons abrasifs sur votre siège de toilette. Certains produits chimiques ou cosmétiques pour salles de bains peuvent endommager l'abattant.

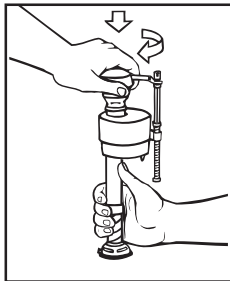
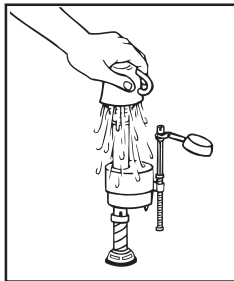
**ATTENTION:** Ne pas utiliser de nettoyeurs à l'intérieur du réservoir. Les produits contenant du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent endommager gravement la robinetterie dans le réservoir. Ces dommages peuvent causer des fuites et des bris.

**American Standard n'est pas responsable des dommages à la robinetterie des réservoirs causés par l'utilisation de nettoyeurs contenant du chlore (hypochlorite de calcium).**

13



LEVER LE BRAS EN PREMIER



**IMPORTANT:** Il ne doit jamais y avoir ni trace de sable ni de rouille dans le système.

• S'assurer que la conduite d'amenée d'eau est fermée. Enlever le CAPUCHON de la valve en levant le bras et en tournant le dessus et le bras de 1/8 de tour, dans le sens antihoraire, poussant légèrement le capuchon vers le bas.

• Tout en tenant un récipient au-dessus de la VALVE qui se trouve à découvert afin d'éclabousser le moins possible, ouvrir et fermer la conduite d'amenée d'eau à quelques reprises, puis la fermer.

• Replacer le CAPUCHON en enclenchant le cran et en le faisant tourner de 1/8 de tour, dans le sens horaire. S'ASSURER QUE L'EMBOUT EST À LA POSITION VERROUILLÉE. IL SE PEUT QUE LA VALVE NE PUISSE S'OUVRIRE SI LE CAPUCHON N'EST PAS COMPLÈTEMENT TOURNÉ À LA POSITION VERROUILLÉE.

## DÉPANNAGE

**SI LA VALVE DE REMPLISSAGE SE FERME, MAIS CONTINUE TOUJOURS À FUIR LENTEMENT,** répéter l'étape 13.

**SI LA VALVE DE REMPLISSAGE SE FERME ET S'OUVRE, MÊME LORSQUE PERSONNE NE L'UTILISE,** cela indique qu'il y a une fuite d'eau parce que:

- l'extrémité du tube de remplissage de la cuvette est inséré dans le tuyau de trop-plein, sous le niveau d'eau dans le réservoir. Fixer alors le tuyau de remplissage au tuyau de trop-plein, à l'aide du collier de serrage «S» fourni;
- la valve de chasse fuit car elle est trop usée, sale ou mal alignée avec la boule ou le clapet de réservoir (la remplacer par un nouveau clapet).

**SI VOUS ÊTES INCAPABLE D'OUVRIRE OU DE FERMER LA VALVE ou si le REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU SE FAIT TROP LENTEMENT** après que la valve ait été en usage pendant un certain temps, il faudrait songer à opter pour le scellant de remplacement modèle 242 de Fluidmaster.

À tout problème de cuvette, il existe une solution. Visitez notre site Web, à l'adresse [www.fluidmaster.com](http://www.fluidmaster.com), pour tout savoir.

Pour tout renseignement concernant le dépannage, voici nos coordonnées:

**Fluidmaster Inc**

30800 Rancho Viejo Road  
San Juan Capistrano, CA 92675  
(949) 728-2000 (800) 631-2011  
[www.fluidmaster.com](http://www.fluidmaster.com)

© 2001 Fluidmaster, Inc.  
MD Marque déposée de Fluidmaster, Inc.

Il importe de toujours utiliser des pièces de rechange de qualité Fluidmaster au moment d'effectuer l'entretien de vos produits Fluidmaster. Fluidmaster ne peut être tenue responsable des dommages causés par des produits qui sont utilisés avec des valves Fluidmaster mais qui n'ont pas été fabriqués par Fluidmaster, Inc.

## GUIDE DE DÉPISTAGE DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
Pas de chasse	a. Robinet d'alimentation fermé. b. Alimentation bloquée.  c. Chaîne de la valve de chasse trop longue ou détachée. d. Sable ou débris dans la commande d'eau.	a. Ouvrir le robinet et remplir le réservoir. b. Fermer l'alimentation d'eau, enlever le tuyau d'alimentation et vérifier tous les joints d'étanchéité et les rondelles. Assembler à nouveau. Voir aussi Entretien du Fluidmaster, (voir étape 13) c. Ajuster la longueur de la chaîne tel que requis. d. Fermer l'alimentation d'eau. Enlever le capuchon et nettoyer comme montré à la fig. 13.
Chasse faible ou lente	a. Niveau d'eau de la cuvette trop bas. b. Robinet d'alimentation partiellement fermé. c. Passage de chasse et/ou drainage et/ou conduit d'air partiellement bloqués. d. Pression d'alimentation trop basse.	a. Vérifier si le tuyau de remplissage est raccordé à la commande d'eau et inséré dans le trop-plein du réservoir et n'est pas plié ou endommagé. b. Ouvrir le robinet d'alimentation complètement. S'assurer que le tuyau d'alimentation est de la bonne dimension. c. Enlever ce qui peut obstruer. Consulter un plombier si nécessaire. d. La pression d'alimentation minimale normale doit être de 20 lb/po <sup>2</sup> .
Fuites de la toilette	a. Raccordement du tuyau d'alimentation mal fait. b. Raccordement cuvette-réservoir/plancher mal fait.	a. Réviser l'étape 9 de la procédure d'installation. b. Réviser les étapes 4 à 7 de la procédure d'installation.
La toilette ne s'arrête pas	a. La chaîne de la valve de chasse est trop serrée, la valve de chasse reste ouverte. b. Siège de la valve de chasse et/ou trappe usés ou déformés. c. Sable ou débris dans la commande d'eau.	a. Ajuster à nouveau la longueur de la chaîne selon le besoin. Réviser l'étape 10. b. Fermer l'alimentation. Remplacer la valve de chasse. c. Fermer l'alimentation. Enlever le capuchon et nettoyer comme à la fig. 13.

### LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces de rechange sont déterminées par le numéro de réservoir de la toilette apparaissant à l'intérieur du réservoir.

**REMARQUE :** "XXX" représente les options de couleur ou de fini. Spécifier sur la commande.

NO DE RÉF.	DESCRIPTION	1,6 GPF						1,28 GPF							
		4019.016	4021.500	4021	4027	Complète 2447	Complète 2880/2852	Complète 3305	4019.128	4021.513	4021.128	4027.128	Complète 2880 / 2852 / 3377 / 3329	Complète 3305 / 3378 / 3339	Complète 2447 / 3379
738903-XXX0A	Lever de réservoir GCHE	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
034783-XXX0A	Chapeau de boulon	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
738565-423.0070A	Entrée Fluidmaster 400A	√	√	√	√	√	√	√			√	√	√	√	
738921-100.0070A	Valve de chasse 1,6 GPF			√			√	√							
738921-101.0070A	Valve de chasse 1,6 GPF	√	√			√									
738921-102.0070A	Valve de chasse 1,6 GPF				√										
738920-100.0070A	Clapet 1,6 GPF	√	√	√	√	√	√	√							
738921-103.0070A	Valve de chasse 1,28 GPF										√		√	√	
738921-104.0070A	Valve de chasse 1,28 GPF								√	√					√
738921-105.0070A	Valve de chasse 1,28 GPF										√				
7381026-400.0070A	Assemblage De La Trappe 1,28 GPF										√	√	√	√	
7301021.0070A	Trousse de couplage de réservoir 252	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
738916-100.0070A	Tube de recharge – 5 pouces			√	√		√	√			√	√	√	√	
738916-101.0070A	Tube de recharge – 9 pouces	√	√			√			√	√					√
5332.016.XXX	Siège allongé					√		√			√			√	√
738565-442.0070A	Entrée Fluidmaster 400A							√	√						√
5331.016.XXX	Siège Et Couvercle - Devant Rond						√					√			
7381043-400.0070A	Assemblage De La Trappe / Flotteur 1,28 GPF								√	√					√
735122-400-XXX0A	254 mm (10") Couvercle de réservoir	√				√			√						√
735121-400-XXX0A	305 mm (12") Couvercle de réservoir		√	√			√	√		√	√		√	√	
735123-400-XXX0A	356 mm (14") Couvercle de réservoir				√						√				

#### Aux États-Unis:

American Standard Brands  
P.O. Box 6820  
Piscataway, New Jersey 08855  
Attention: Directeur à la consommation  
Les résidents des États-Unis peuvent aussi obtenir  
l'information sur la garantie en composant sans frais le (800) 442-1902  
[www.americanstandard-us.com](http://www.americanstandard-us.com)

#### Au Canada:

AS Canada ULC  
2480 Stanfield Rd.  
Mississauga, Ontario  
Canada L4Y 1S2  
Sans frais: (800) 387-0369  
[www.americanstandard.ca](http://www.americanstandard.ca)

#### Au Mexique:

Directeur, Service à la clientèle  
AS Maquila, S.A. de C.V.  
Via Morelos #330  
Col. Santa Clara  
Ecatepec 55540 Edo. Mexico  
[www.americanstandard.com.mx](http://www.americanstandard.com.mx)